



Kabinenkit

Nutzfahrzeug der Serie Workman® GTX

Modellnr. 07142—Seriennr. 41300000 und höher

Bedienungsanleitung

Wichtig: Für die Verwendung der Kabine an einem Elektronutzfahrzeug Workman GTX wird der Leistungswandler benötigt. Wenden Sie sich an den offiziellen Toro-Vertragshändler für weitere Informationen.

Wichtig: Für die Verwendung der Kabine an einem Elektronutzfahrzeug Workman GTX wird das Feder-Kit benötigt. Die Federn sollten nur von geschulten Toro Servicemechanikern mit den zugelassenen Werkzeugen eingesetzt werden. Ein falsches Entfernen, Auseinanderbauen oder Einsetzen gefährdet Sie und Unbeteiligte. Wenden Sie sich an den offiziellen Toro Vertragshändler für die richtigen Werkzeuge und den richtigen Einbau dieses Kits.

Sicherheit

⚠️ WARNUNG:

Die Druckfeder in der Blattfeder und im Stoßdämpfer stellen die Gefahr gespeicherter Energie dar. Wenn die Feder beim Druck oder Ausbau nicht richtig befestigt ist, können Sie und Unbeteiligte verletzt werden.

- Verwenden Sie immer das von Toro zugelassene Federdruckwerkzeug, um die Feder in einer sicheren Stellung zusammenzudrücken, wenn Sie den Befestigungsring entfernen.
- Passen Sie immer auf, wenn Sie den Druck von der Druckfeder ablassen.

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener gut sichtbar und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.

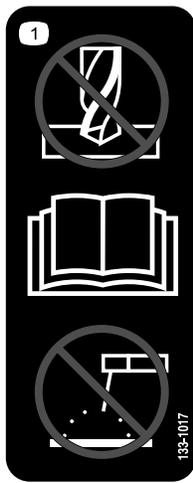


133-1016

decal133-1016

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*. Legen Sie den Sicherheitsgurt an, wenn Sie auf dem Sitz sitzen; vermeiden Sie ein Überschlagen der Maschine.
2. Warnung: Tragen Sie einen Gehörschutz.

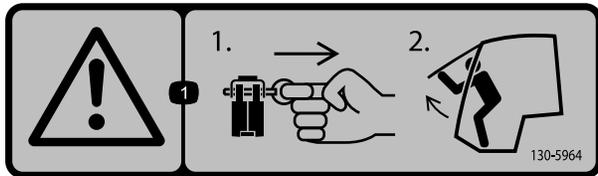




133-1017

decal133-1017

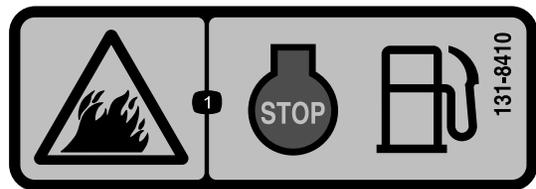
1. Führen Sie keine Reparaturen oder Modifikationen aus. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.



130-5964

decal130-5964

1. Warnung: In einem Notfall 1) ziehen Sie den Arretierbolzen aus jedem Scharnier und 2) drücken Sie das vordere Fenster heraus, um die Kabine zu verlassen.



131-8410

decal131-8410

1. Feuergefahr: Stellen Sie den Motor vor dem Auftanken ab.



120-9570

decal120-9570

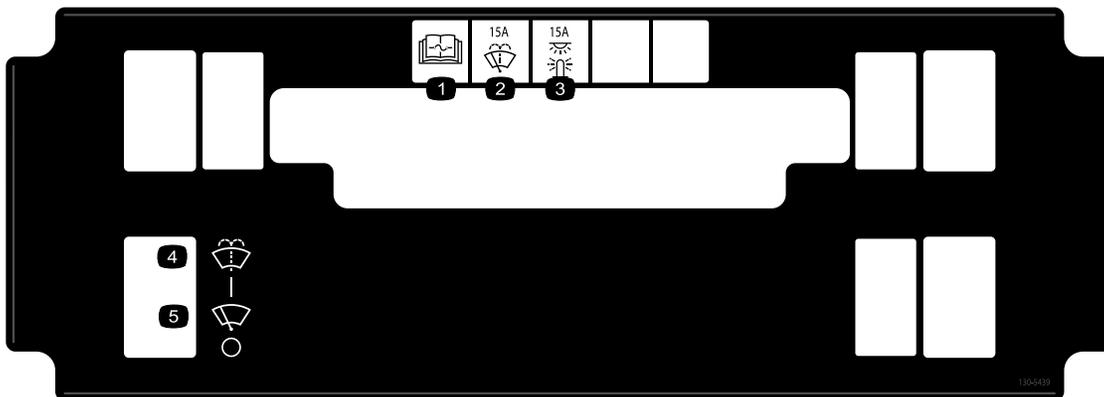
1. Warnung: Halten Sie sich von sich drehenden Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.



145-7727

decal145-7727

1. Arbeitsscheinwerfer



130-5439

decal130-5439

1. In der *Bedienungsanleitung* finden Sie weitere Informationen zu Sicherungen.
2. Scheibenwischer: 15 A
3. Lampen: 15 A
4. Windschutzscheibenwaschanlage
5. Scheibenwischer

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen Sie die Strebenbaugruppe (nur bei Maschinen bis zur Seriennummer 403448001).
3	Feder	2	Montieren Sie die Federn (bei Maschinen bis zur Seriennummer 403448001).
4	Keine Teile werden benötigt	–	Montieren Sie die Strebenbaugruppe (nur bei Maschinen bis zur Seriennummer 403448001).
5	Bodenplattenstütze Bundkopfschraube (5/16" x 1¼") Bundmutter (5/16") Linke Kabinenstütze Rechte Kabinenstütze Sechskantschraube (¾" x 1¼") Bundmutter (¾") Scheibe (¾")	2 16 16 1 1 4 4 4	Bauen Sie die Stützen ein.
6	Kabinenrahmen Hintere Schaumstoffdichtung Hintere Schaumstoffdichtung Teppich Bundkopfschraube (5/16" x 1¼") Bundmutter (5/16") Flachscheibe (5/16") Stützplatte Vordere Schaumstoffdichtung, rechts Vordere Schaumstoffdichtung, links Obere Schaumstoffdichtung, hinten Schaumdichtung Sechskantschraube (¾" x 1¼") Bundmutter (¾") Scheibe (¾")	1 1 1 4 4 4 2 1 1 1 2 6 6 6	Montieren Sie die Kabine.
7	Sicherungsblock Sechskant-Scheibenkopfschraube (#10 x 3/4"): nur für elektrische Maschinen ab der Seriennummer 403448001 Gezahnte Mutter (#10): nur für elektrische Maschinen ab der Seriennummer 403448001 Blehschraube: nur für benzinbetriebene Maschinen ab der Seriennummer 403448001 Sicherung (15 A)	1 2 2 2 1	Verlegen des Kabelbaums.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
8	Sicherung (5 A)	1	Setzen Sie die Sicherung (5 A) ein und bringen Sie den Aufkleber an.
	Aufkleber 145-7727	1	
9	Kabinenadapterkabelbaum: für elektrisch betriebene Maschinen bis zur Seriennummer 403448001.	1	Bauen Sie den Kabinenadapterkabelbaum ein.

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab, aktivieren Sie die Feststellbremse, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Heben Sie die Ladepritsche an, bis die Ladenpritschenstützstange ganz aktiviert ist, siehe *Bedienungsanleitung* für die Maschine.
3. Entfernen Sie den Sitzsockel.
4. Schließen Sie das Minuskabel der Batterie ab, siehe *Bedienungsanleitung*.

2

Entfernen der Strebe

Nur für Maschinen bis zur Seriennummer 403448001

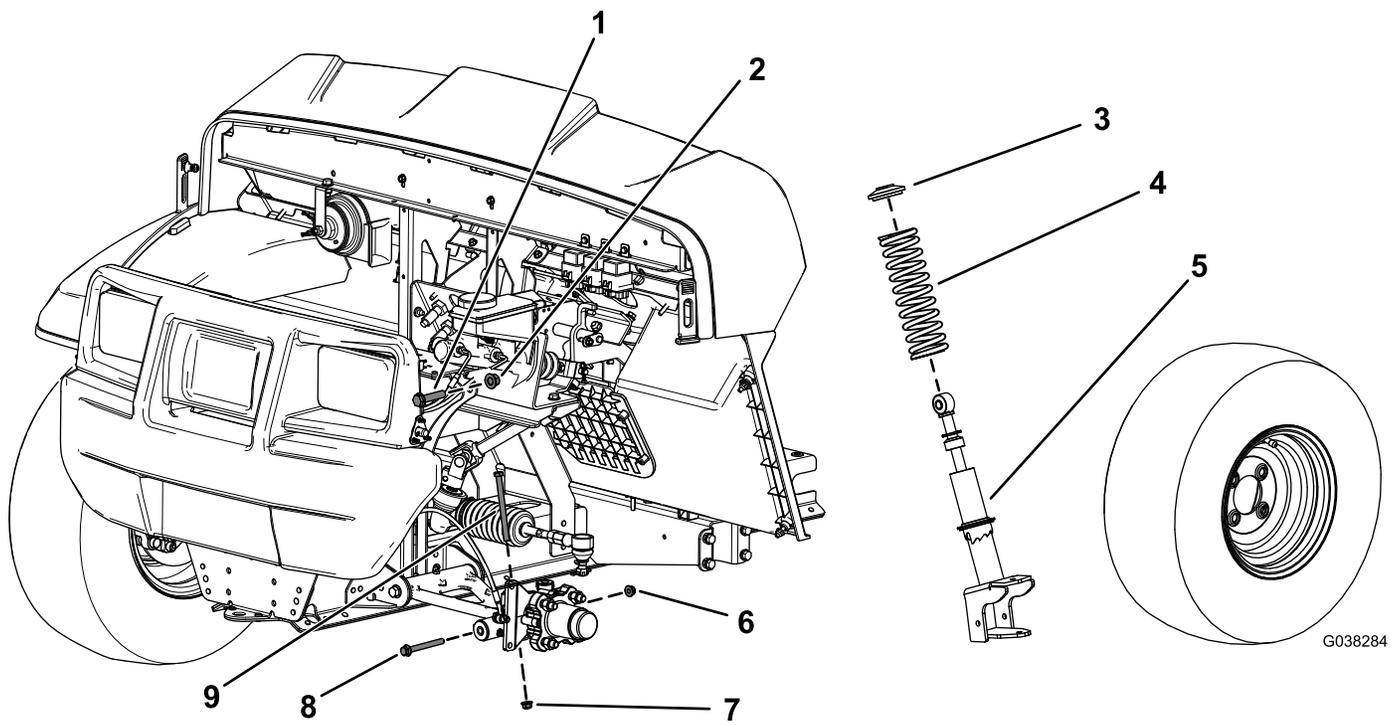
Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Hinweis: Wenn in Ihrer Maschine die Silberfedern installiert sind, überspringen Sie diesen Schritt.

1. Entfernen Sie das Vorderrad.
2. Nehmen Sie die Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") und Bundmutter ($\frac{3}{8}$ ") von der Spindel ab ([Bild 1](#)).
3. Nehmen Sie die Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") und Bundmutter ($\frac{3}{8}$ ") vom Steuerarm ab ([Bild 1](#)).
4. Nehmen Sie die Sechskantschraube ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") und Sicherungsmutter ($\frac{1}{2}$ ") ab, mit denen die Strebe am oberen Rahmen befestigt ist ([Bild 1](#)).
5. Nehmen Sie die Strebe ab ([Bild 1](#)).

Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte an der anderen Seite der Maschine.



G038284

g038284

Bild 1

Einige Teile sind zur Verdeutlichung nicht abgebildet

- | | |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Sechskantschraube ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ " | 6. Bundmutter ($\frac{3}{8}$ "): Vom Steuerarm |
| 2. Sicherungsmutter ($\frac{1}{2}$ " | 7. Bundmutter ($\frac{3}{8}$ "): Von der Spindel |
| 3. Kragen | 8. Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ "): Vom Steuerarm |
| 4. Feder | 9. Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ "): Von der Spindel |
| 5. Strebe | |

3

Befestigen der Federn

Nur für Maschinen bis zur
Seriennummer 403448001

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Feder
---	-------

Verfahren

Verwenden Sie immer ein von Toro zugelassenes Federdruckwerkzeug, um die Federn der Strebe zu entfernen und einzusetzen. Wenden Sie sich an den offiziellen Toro-Vertragshändler.

1. Setzen Sie die Strebe in das Druckwerkzeug ein und drücken Sie die Feder mit dem Werkzeug zusammen.
2. Nehmen Sie den Ring ab, wenn die Feder zusammengedrückt ist.
3. Entfernen Sie die Feder von der Strebe (Bild 1).
4. Bringen Sie die neue Feder über der vorhandenen Strebe an (Bild 1).
5. Drücken Sie die Feder mit dem Toro Federdruckwerkzeug zusammen.
6. Setzen Sie den Ring ein, wenn die Feder zusammengedrückt ist.
7. Lassen Sie den Druck der Feder langsam ab, damit sie auf dem Ring sitzt.
8. Nehmen Sie die Strebe aus dem Druckwerkzeug heraus.

Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte an der anderen Seite der Maschine.

4

Befestigen der Strebe

Nur für Maschinen bis zur
Seriennummer 403448001

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Befestigen Sie die Strebe an der Maschine.
2. Befestigen Sie den oberen Teil der Strebe mit der oberen Sechskantschraube ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") und Sicherungsmutter ($\frac{1}{2}$ ") am Rahmen, wie in Bild 1 abgebildet.
3. Ziehen Sie die Sechskantschraube ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") mit 91-113 N·m an.
4. Bringen Sie die Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") und Bundmutter ($\frac{3}{8}$ ") an der Spindel an (Bild 1).
5. Ziehen Sie die Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") mit 37-45 N·m an.
6. Befestigen Sie den unteren Teil der Strebe mit der Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") und Bundmutter ($\frac{3}{8}$ ") am Steuerarm, wie in Bild 1 abgebildet.
7. Ziehen Sie die Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") mit 37-45 N·m an.
8. Montieren Sie das Vorderrad.

Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte an der anderen Seite der Maschine.

5

Einbauen der Stützen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Bodenplattenstütze
16	Bundkopfschraube (5/16" x 1 1/4")
16	Bundmutter (5/16")
1	Linke Kabinenstütze
1	Rechte Kabinenstütze
4	Sechskantschraube (3/8" x 1 1/4")
4	Bundmutter (3/8")
4	Scheibe (3/8")

Verfahren

1. Entfernen Sie die vier Schrauben (1/4" x 1 1/4") und 4 Muttern (1/4") von der Bodenplatte (Bild 2).

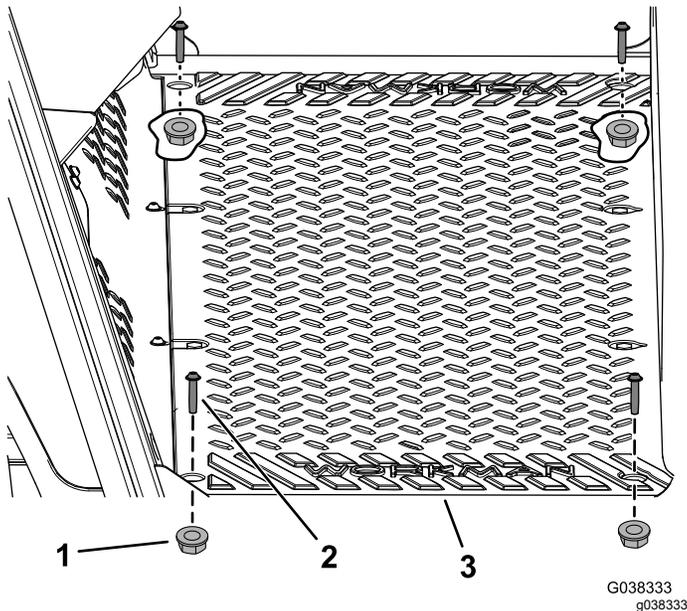


Bild 2

1. Mutter (1/4")
2. Schraube (1/4" x 1 1/4")
3. Bodenplatte

2. Stützen Sie die Vorderseite der Maschine mit einem Achsständer unter dem Rahmen ab (Bild 3).

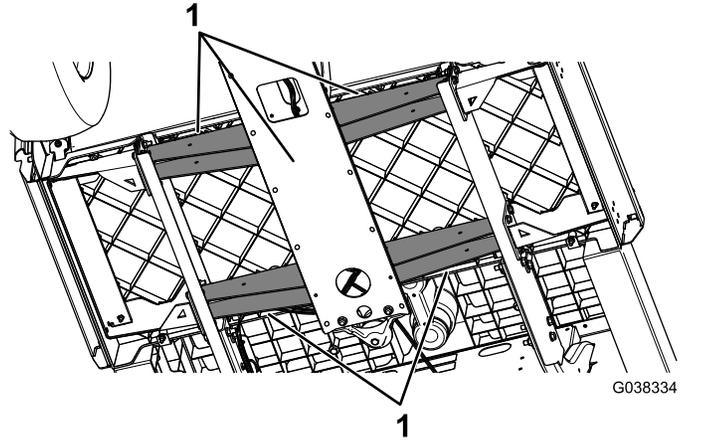


Bild 3

1. Rahmen

3. Entfernen Sie eine der vorhandenen Bodenplattenstützen (Bild 4).

Wichtig: Entfernen Sie nicht beide der vorhandenen Bodenplattenstützen gleichzeitig.

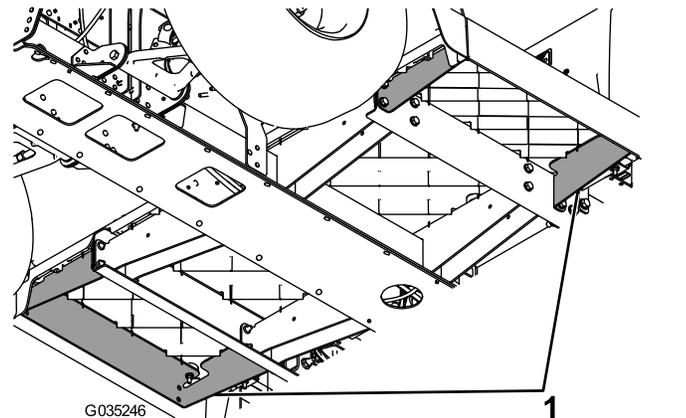


Bild 4

1. Vorhandene Bodenplattenstützen

- Befestigen Sie die neue Bodenplattenstütze mit 8 Bundkopfschrauben (5/16" x 1 1/4") und 8 Bundmuttern (5/16"), wie in Bild 5 abgebildet.

Hinweis: Ziehen Sie die Bundkopfschrauben (5/16" x 1 1/4") mit 34 N·m an.

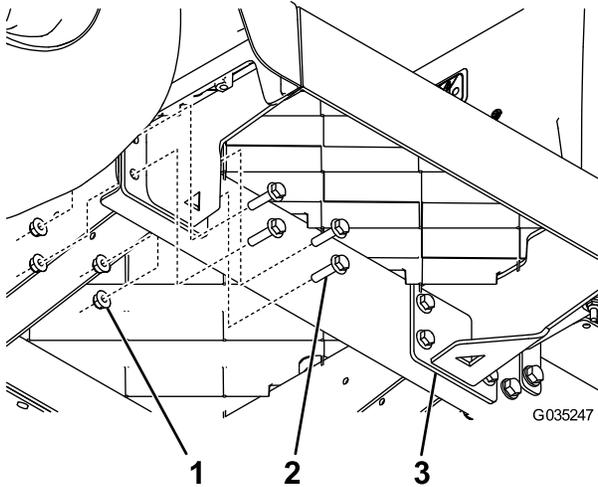


Bild 5

- Bundmutter (5/16")
- Bundkopfschraube (5/16" x 1 1/4")
- Bodenplattenstütze

- Entfernen Sie die andere vorhandenen Bodenplattenstütze (Bild 4).
- Befestigen Sie die andere neue Bodenplattenstütze mit 8 Bundkopfschrauben (5/16" x 1 1/4") und 8 Bundmuttern (5/16"), wie in Bild 5 dargestellt.
- Die zuvor entfernten die vier Schrauben (1/4" x 1 1/4") und 4 Muttern (1/4") wieder in die Bodenplatte (Bild 2) einbauen.

- Verwenden Sie die neuen Bodenplattenstützen als Schablone und bohren Sie drei Löcher (9,5 mm) in jede Bodenplatte (Bild 6).

Wichtig: Bohren Sie nur die vorderen 2 Löcher in die neuen Bodenplattenstützen sowie das am weitesten entfernte hintere Loch, wie in Bild 6 dargestellt.

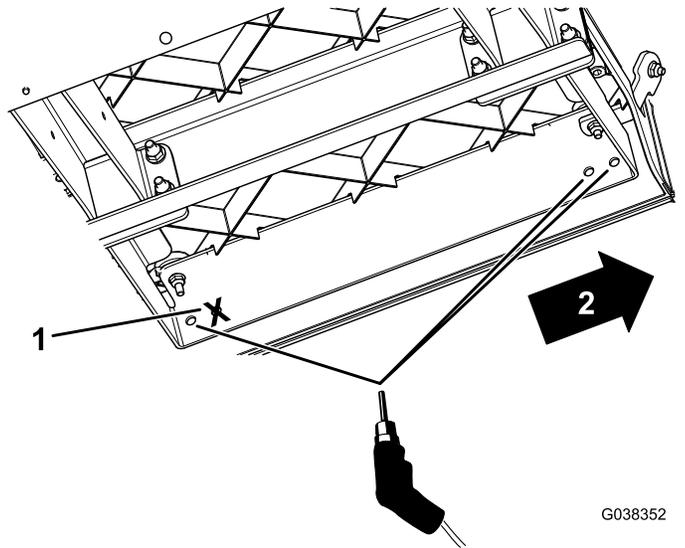


Bild 6

- Dieses Loch nicht bohren.
- Vorderseite der Maschine

- Befestigen Sie die linke und rechte Kabinenstütze lose mit Sechskantschrauben (3/8" x 1 1/4"), Unterlegscheiben (3/8") und Bundmuttern (3/8") mit der Maschine, wie in Bild 7 dargestellt.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben zu diesem Zeitpunkt noch nicht an.

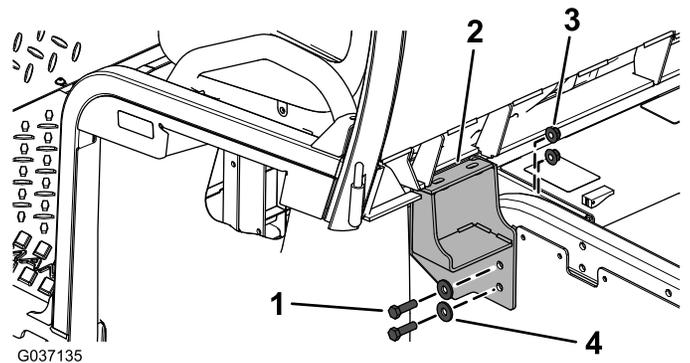


Bild 7

- Sechskantschraube (3/8" x 1 1/4")
- Kabinenstütze
- Bundmutter (3/8")
- Scheibe (3/8")

6

Montieren der Kabine

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kabinenrahmen
1	Hintere Schaumstoffdichtung
1	Hintere Schaumstoffdichtung Teppich
4	Bundkopfschraube (5/16" x 1 1/4")
4	Bundmutter (5/16")
4	Flachscheibe (5/16")
2	Stützplatte
1	Vordere Schaumstoffdichtung, rechts
1	Vordere Schaumstoffdichtung, links
1	Obere Schaumstoffdichtung, hinten
2	Schaumdichtung
6	Sechskantschraube (3/8" x 1 1/4")
6	Bundmutter (3/8")
6	Scheibe (3/8")

Verfahren

- Entfernen Sie das Trägermaterial von der hinteren Schaumstoffdichtung und bringen Sie die Dichtung an der Maschine an, wie in **Bild 8** abgebildet.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass die Unterseite der hinteren Schaumstoffdichtung mit den Klebeflächen nach oben in Richtung der Schienenfläche zeigt.

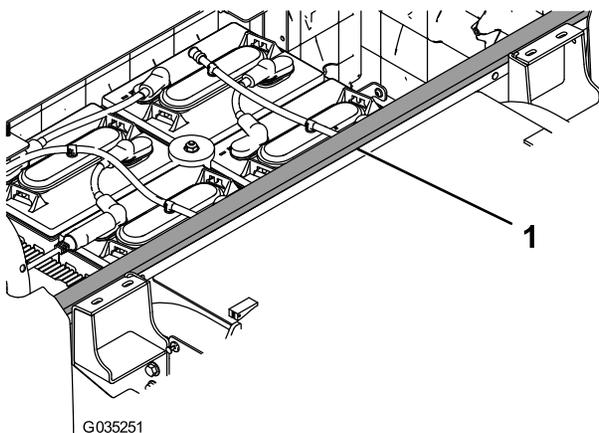


Bild 8

- Hintere Schaumstoffdichtung

- Entfernen Sie die drei Schrauben und drei Muttern, mit denen der linke Haltegriff befestigt ist (**Bild 9**) und entfernen Sie diesen.

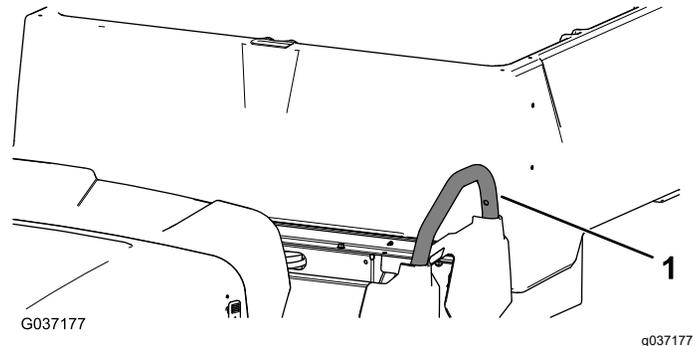


Bild 9

- Haltegriff

- Die vordere Schaumstoffdichtung einbauen, sofern diese noch nicht eingebaut ist (**Bild 10**).

Hinweis: Den Einbau der vorderen Schaumdichtung an die Kabine durchführen, bevor Sie die Kabine wieder auf die Maschine montieren.

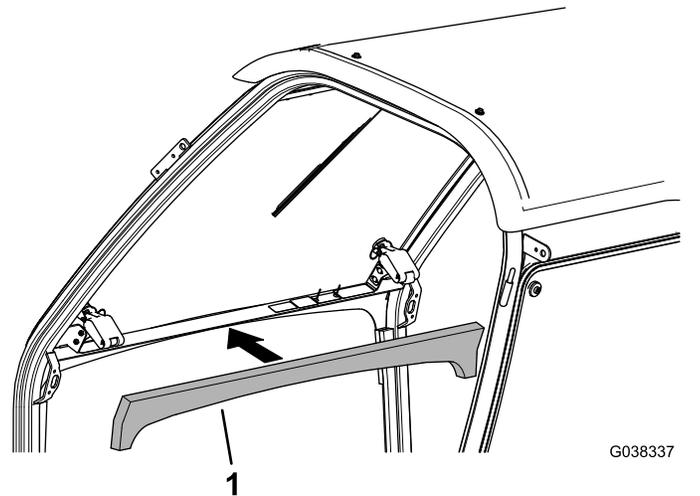


Bild 10

- Vordere Schaumstoffdichtung

4. Heben Sie den Kabinenrahmen an den Hebestellen hoch und setzen Sie ihn auf die Maschine (Bild 11).

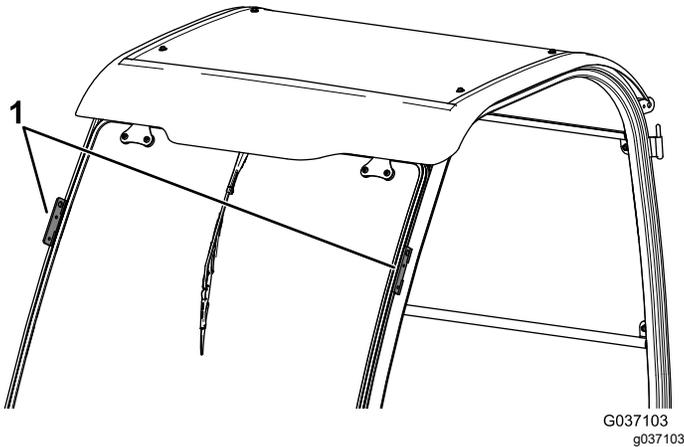


Bild 11

1. Hebestellen

5. Befestigen Sie den Kabinenrahmen mit 6 Sechskantschrauben ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), 6 Unterlegscheiben ($\frac{3}{8}$ ") und 6 Bundmuttern ($\frac{3}{8}$ ") mit der Maschine, wie in Bild 12 dargestellt.

Hinweis: Ziehen Sie die Sechskantschrauben ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") mit 58 N·m an.

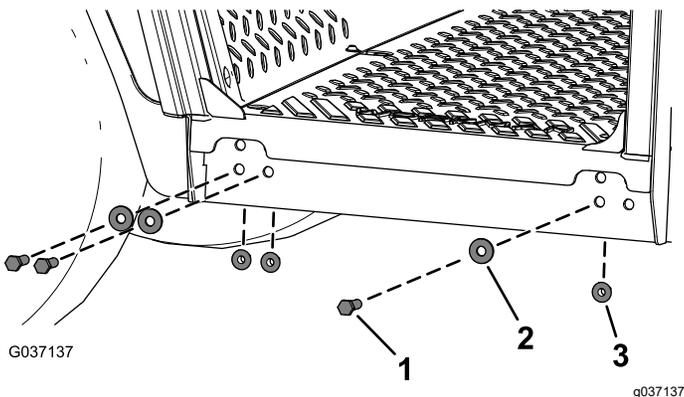


Bild 12

1. Sechskantschraube ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Scheibe ($\frac{3}{8}$ ")
3. Bundmutter ($\frac{3}{8}$ ")

6. Befestigen Sie die Rückseite des Kabinenrahmens mit vier Bundkopfschrauben ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), zwei Stützplatten, vier Flachscheiben und vier Bundmuttern ($\frac{5}{16}$ ") an den linken und rechten Kabinenstützen, wie in Bild 13 dargestellt.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben mit 34 N·m an.

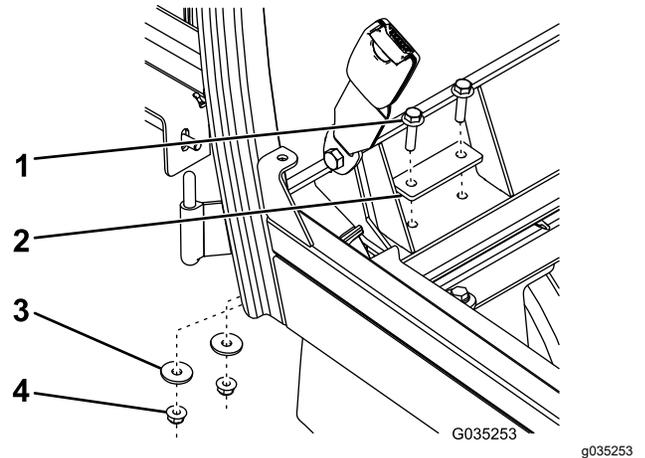


Bild 13

1. Bundkopfschraube ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Stützplatte
3. Flachscheibe x $1\frac{1}{4}$ ")
4. Bundmutter ($\frac{5}{16}$ ")

7. Ziehen Sie die linken und rechten Kabinenstützen fest und ziehen Sie die Schrauben mit 58 N·m an, wie in Bild 7 abgebildet.

8. Montieren Sie den zuvor entfernten linken Haltegriff mit den drei Schrauben und drei Muttern (Bild 9).

9. Montieren Sie die obere hintere Schaumstoffdichtung (Bild 14).

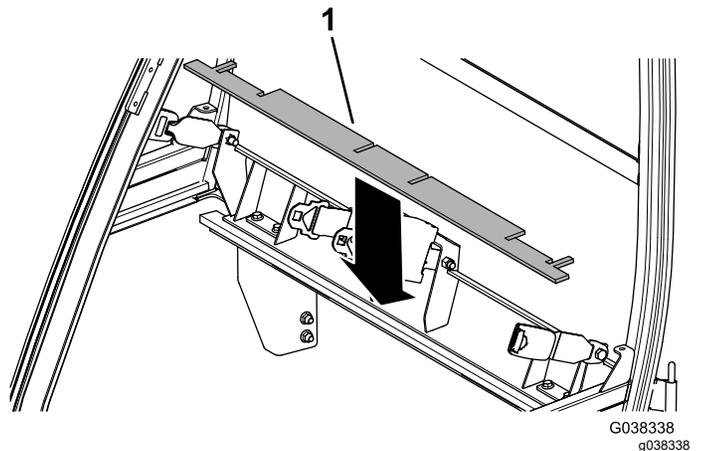


Bild 14

1. Obere Schaumstoffdichtung, hinten

10. Montieren Sie den Sitzsockel.

Hinweis: Möglicherweise müssen Sie die beiden mittleren Sicherheitsgurtaufnahmen neu positionieren, damit der Sitz in Position fallen kann. Lösen Sie die beiden Sicherungsmuttern (7/16") der beiden mittleren Sicherheitsgurtaufnahmen und ziehen Sie die beiden Sicherungsmuttern (7/16") nach dem Einstellen mit 72-88 N·m an.

11. Entfernen Sie das Trägermaterial von Schaumstoffdichtungen vorne rechts und vorne links und bringen Sie die Dichtungen an der Maschine an (Bild 15).

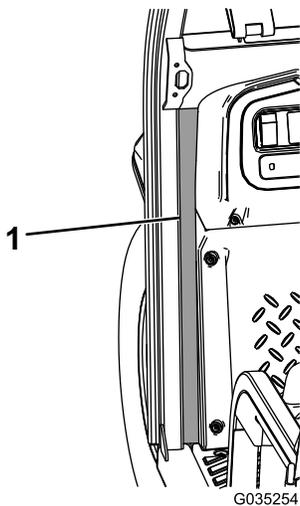


Bild 15

1. Vordere Schaumstoffdichtung, links

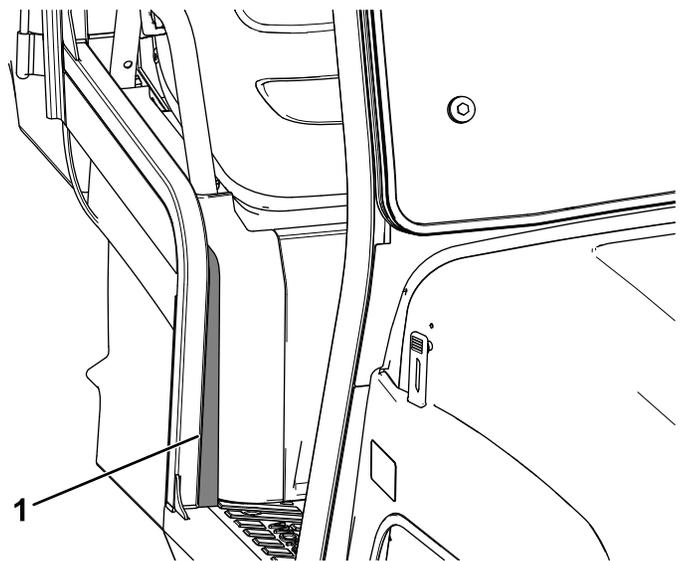


Bild 16

Abbildung zeigt die rechte Seite

1. Schaumdichtung

12. Entfernen Sie das Trägermaterial von der Schaumstoffdichtung und bringen Sie die Dichtung an der rechten Seite der Maschine an (Bild 16).

7

Verlegen des Kabelbaums

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Sicherungsblock
2	Sechskant-Scheibenkopfschraube (#10 x 3/4"): nur für elektrische Maschinen ab der Seriennummer 403448001
2	Gezahnte Mutter (#10): nur für elektrische Maschinen ab der Seriennummer 403448001
2	Blechschaube: nur für benzinbetriebene Maschinen ab der Seriennummer 403448001
1	Sicherung (15 A)

Für Maschinen mit Elektromotor

Wichtig: Für die Verwendung der Kabine an einem Elektronutzfahrzeug Workman GTX wird der Leistungswandler benötigt. Wenden Sie sich an den offiziellen Toro-Vertragshändler für weitere Informationen.

1. Montieren Sie den neuen Sicherungsblock wie folgt:
 - Rasten Sie den neuen Sicherungsblock am vorhandenen Sicherungsblock an der Maschine ein (), gilt für Maschinen bis zur Seriennummer 403448001 [Bild 17](#).

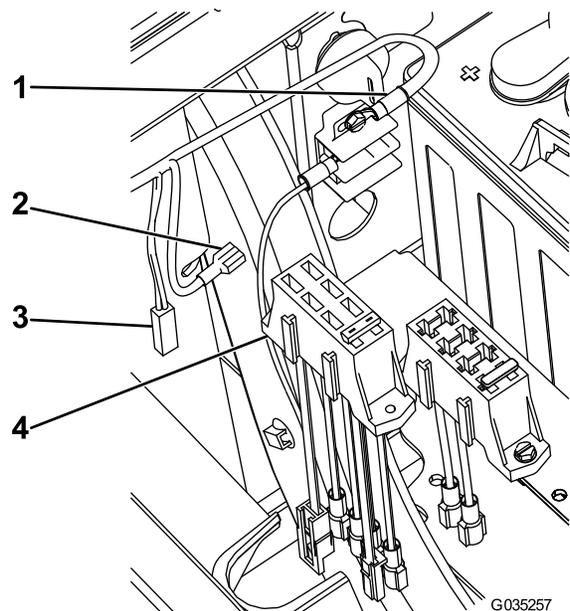


Bild 17

1. Zur Erde
2. Zum gesicherten Kabel
3. Zur optionalen Scheibenwaschanlagenpumpe
4. Neuer Sicherungsblock

- Befestigen Sie den neuen Sicherungsblock mit den zwei Sechskant-Scheibenkopfschrauben (#10 x 3/4") und zwei gezahnten Muttern (#10) wie in **dargestellt**, gilt für Maschinen ab Seriennummer 403448001 **Bild 18**.

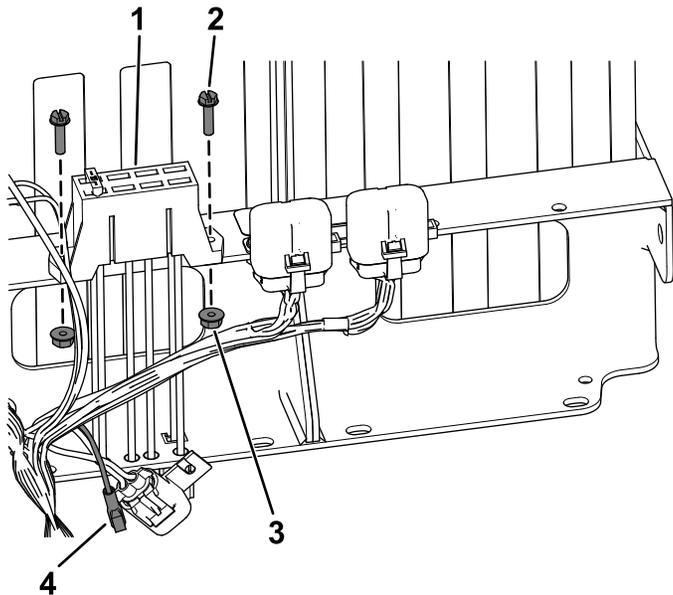


Bild 18

- | | |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Neuer Sicherungsblock | 3. Gezahnte Mutter (#10) |
| 2. Sechskant-Scheibenkopfschraube (#10 x 3/4") | 4. Buchsenstecker |

2. Verbinden Sie die Buchse am Kabelbaum mit dem neuen Sicherungsblock (), gilt für Maschinen ab der Seriennummer 403448001 **Bild 18**
3. Schließen Sie den großen Anschluss am neuen Sicherungsblock am optionalen Stromkabel am vorhandenen Sicherungsblock an (**Bild 17**).

4. Verlegen Sie den Kabelbaum hinter der Kabine und unter dem Sitz und befestigen Sie den Clip am Kabelbaum an der Seitenplatte (**Bild 19**).

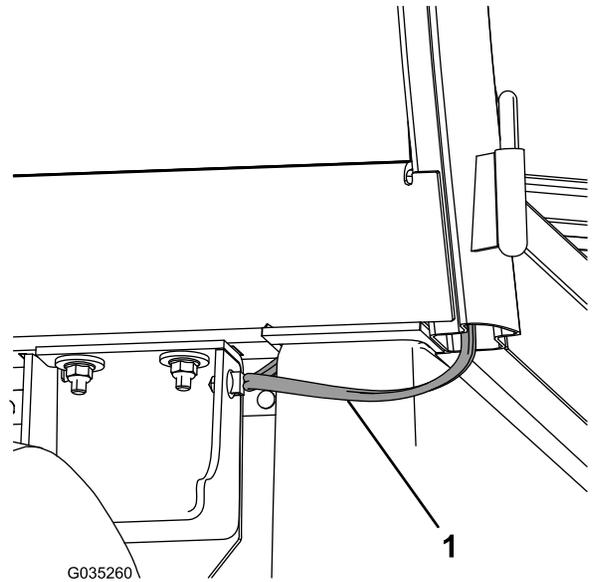


Bild 19

1. Kabelbaum

5. Schließen Sie das schwarze Erdungskabel am Erdungskabel am Leistungswandler-Kabelbaum an (**Bild 20**).

Hinweis: Der schwarze Kabelschuh wird nicht verwendet.

6. Schließen Sie das rote Stromkabel am Stromkabel am Leistungswandler-Kabelbaum an (**Bild 20**).

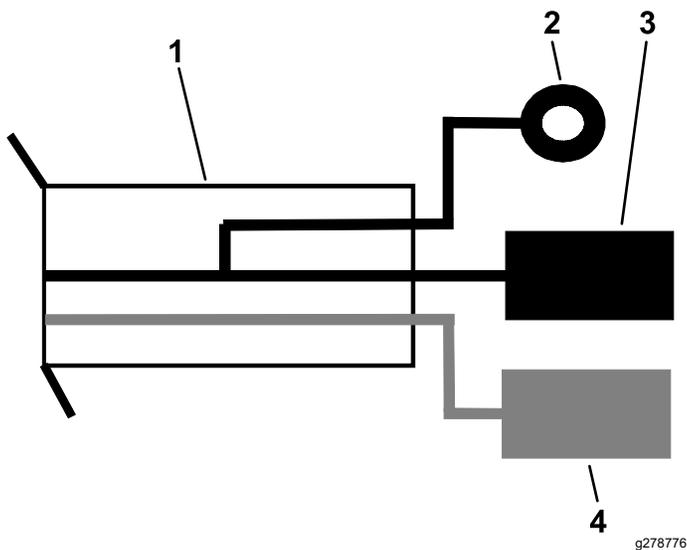


Bild 20

g278776

- | | |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Kabinenkabelbaum | 3. Schwarzes Erdungskabel mit Lüsterterminal |
| 2. Schwarzes Erdungskabel mit Kabelschuh (nicht verwendet) | 4. Rotes Stromkabel mit Lüsterterminal |

7. Schließen Sie das verbleibende Kabel an das gesicherte Kabel am neuen Sicherungsblock an ([Bild 17](#)).
8. Senken Sie die Ladepritsche ab und schließen Sie die Batterie an, siehe *Bedienungsanleitung*.
9. Setzen Sie das vorher entfernte Sitzunterteil ein.

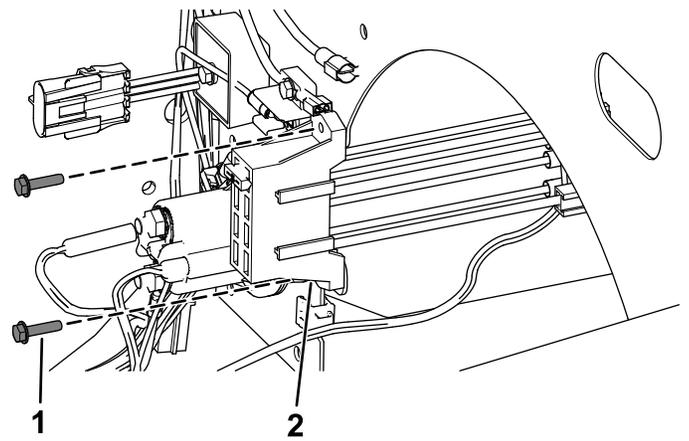


Bild 21

g290831

- | | |
|------------------|--------------------------|
| 1. Blechschraube | 2. Neuer Sicherungsblock |
|------------------|--------------------------|

2. Schließen Sie den großen Anschluss am neuen Sicherungsblock am optionalen Stromkabel am vorhandenen Sicherungsblock an ([Bild 17](#)).
3. Verlegen Sie den Kabelbaum hinter der Kabine und unter dem Sitz und befestigen Sie den Clip am Kabelbaum an der Seitenplatte ([Bild 19](#)).

Für Maschinen mit Benzin- oder EFI-Motor

1. Montieren Sie den neuen Sicherungsblock wie folgt:
 - Rasten Sie den neuen Sicherungsblock am vorhandenen Sicherungsblock an der Maschine ein (), gilt für Maschinen bis zur Seriennummer 403448001 [Bild 17](#).
 - Befestigen Sie den neuen Sicherungsblock mit den beiden Blechschrauben, wie in **dargestellt**, gilt für Maschinen bis zur Seriennummer 403448001 [Bild 21](#).

4. Schließen Sie den schwarzen Kabelschuh am Erdungsblock an der Maschine an (Bild 22).
5. Schließen Sie das rote Stromkabel in einem leeren Einschub im Sicherungskasten der Maschine an (Bild 22).

Hinweis: Befestigen Sie einen zusätzlichen Sicherungskasten, wenn keine Einschübe im Sicherungskasten unbesetzt sind.

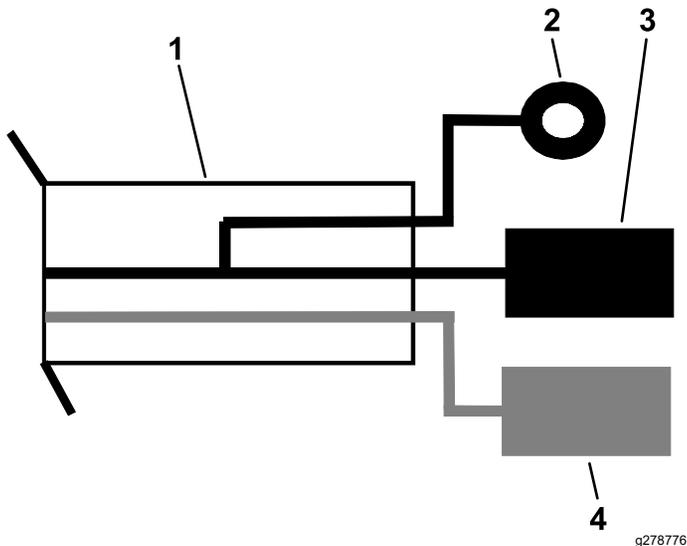


Bild 22

- | | |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Kabinenkabelbaum | 3. Schwarzes Erdungskabel mit Lüsterterminal |
| 2. Schwarzes Erdungskabel mit Kabelschuh | 4. Rotes Stromkabel mit Lüsterterminal |

6. Schließen Sie das verbleibende Kabel an das gesicherte Kabel am neuen Sicherungsblock an (Bild 17).
7. Senken Sie die Ladepritsche ab und schließen Sie die Batterie an, siehe *Bedienungsanleitung*.
8. Setzen Sie das vorher entfernte Sitzunterteil ein.

8

Installieren der Sicherung (5 A) und Anbringen des Aufklebers

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Sicherung (5 A)
1	Aufkleber 145-7727

Verfahren

1. Setzen Sie die Sicherung in die Aussparung im Sicherungsblock ein, wie in [Bild 23](#) dargestellt.

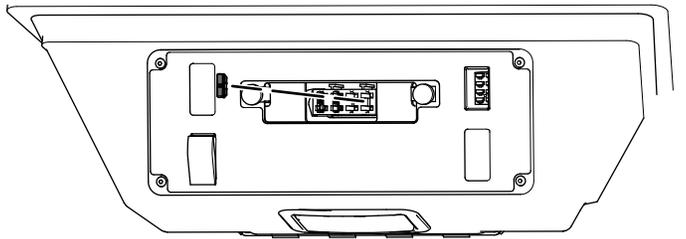


Bild 23

g451600

2. Bringen Sie die Aufkleber 145-7727 auf der Konsole an, wie in [Bild 24](#) dargestellt.

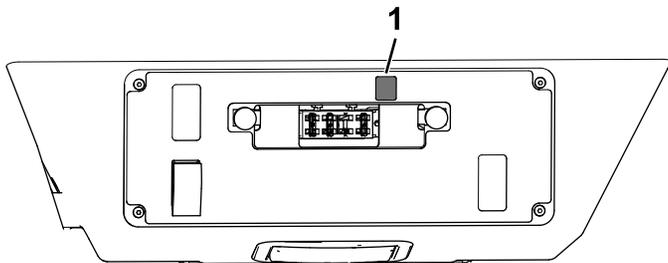


Bild 24

g452661

1. Aufkleber 145-7727

9

Einbau des Kabinenadapterkabelbaums

Nur elektrisch betriebene Maschinen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kabinenadapterkabelbaum: für elektrisch betriebene Maschinen bis zur Seriennummer 403448001.
---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Verfahren

Bei Maschinen bis zur Seriennummer 403448001, den Kabinenadapterkabelbaum wie folgt installieren:

1. Öffnen Sie die Motorhaube, siehe *Bedienungsanleitung*.
2. Ziehen Sie den 4-poligen Stecker des Hauptkabelbaums vom DC-Wandler unter dem Armaturenbrett ab.

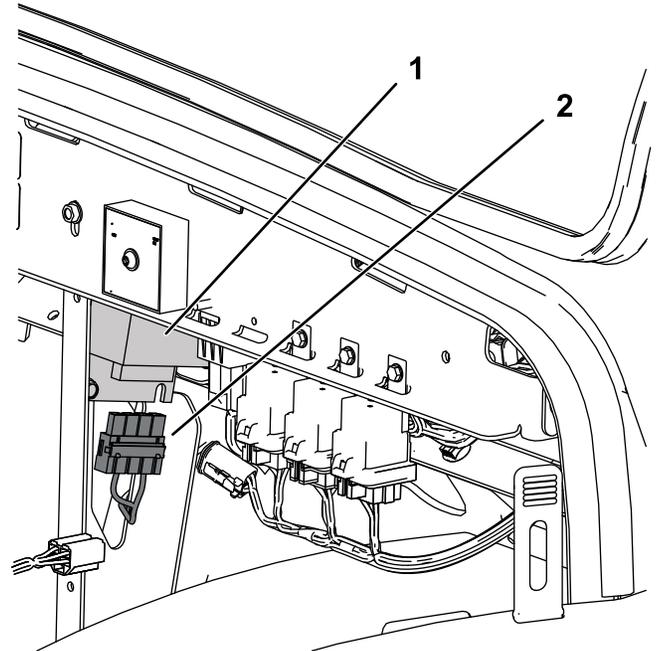


Bild 25

g299535

1. Gleichstromwandler
2. 4-poliger Stecker am Hauptkabelbaum.

3. Verbinden Sie die 4-polige Buchse am Kabinenadapterkabelbaum mit dem 4-poligen Stecker am Hauptkabelbaum.

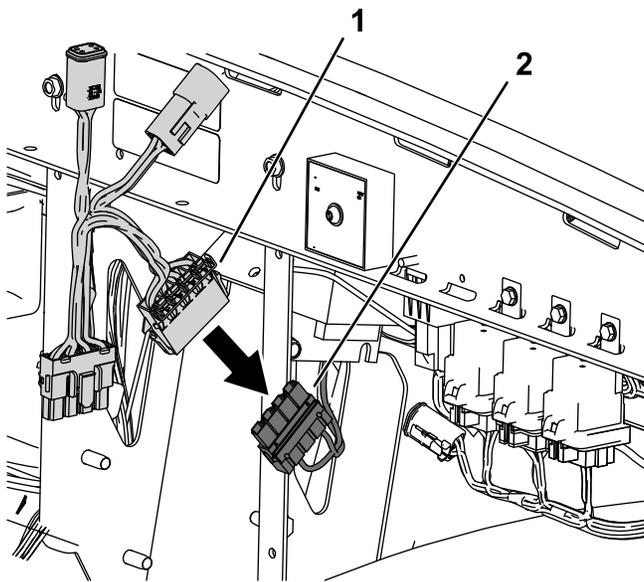


Bild 26

g299566

1. 4-polige Buchse am Kabinenadapterkabelbaum.
2. 4-poliger Stecker am Hauptkabelbaum.

4. Verbinden Sie den 4-poligen Stecker des Kabinenadapterkabelbaums mit dem DC-Wandler.

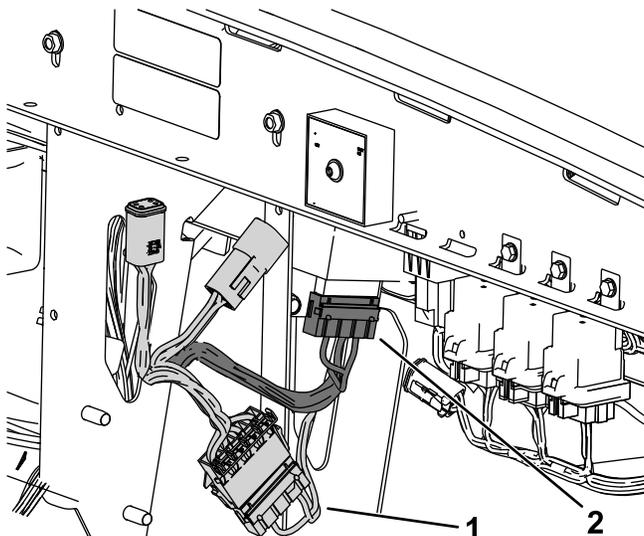


Bild 27

g299568

1. Kabinenadapter zum Hauptkabelbaumanchluss.
2. Kabinenadapter zum Anschluss des DC-Wandlers.

5. Verbinden Sie den losen viereckigen Stecker am Kabelbaum des Stromrichters mit dem Kabinenadapterkabelbaum ([Bild 28](#)).

6. Verbinden Sie die lose viereckige Buchse am Kabelbaum des Stromrichters mit dem Kabinenadapter-Kabelbaum ([Bild 28](#)).

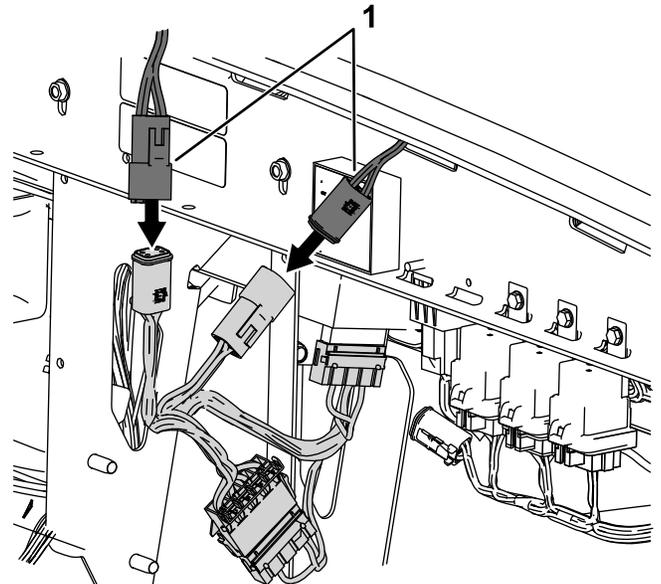


Bild 28

g299581

1. Kabelbaumverbindungen des Stromrichters mit dem Kabinenadapterkabelbaum.

7. Sichern Sie die Motorhaube, siehe *Bedienungsanleitung*.

Produktübersicht

Bedienelemente

Armaturenbrett

Scheibenwischerschalter

Drücken Sie den Schalter nach vorne, um die Scheibenwischer einzuschalten ([Bild 29](#)).

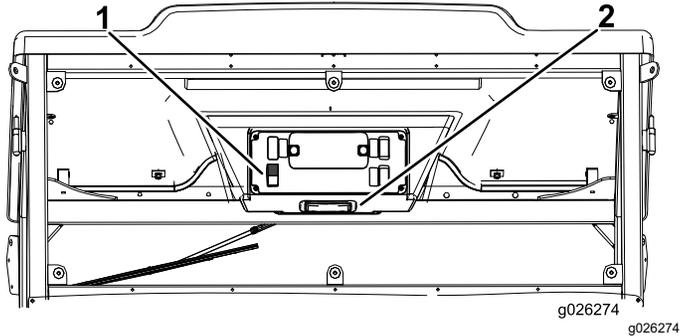


Bild 29

1. Scheibenwischerschalter 2. Lichtschalter

Lichtschalter

Drücken Sie auf die rechte oder linke Seite der Lichtplatte, um das Kabinenlicht einzuschalten ([Bild 29](#)).

Windschutzscheibenriegel

Heben Sie die Riegel an, um die Windschutzscheibe zu öffnen ([Bild 30](#)). Üben Sie Druck auf den Riegel aus, um das Fenster in der offenen Stellung zu arretieren. Ziehen Sie den Riegel heraus und nach unten, um das Fenster zu schließen und zu arretieren.

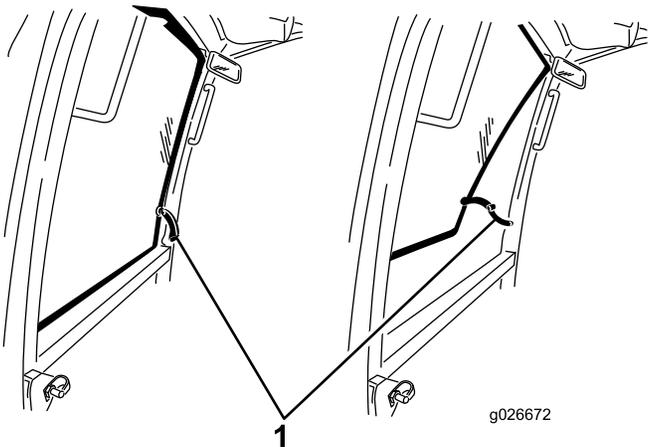


Bild 30

1. Windschutzscheibenriegel